

**PAWILON
POLSKI
W WENECJI**

REGULAMIN KONKURSU
NA KURATORSKI PROJEKT
WYSTAWY W PAWILONIE POLSKIM
NA 18. MIĘDZYNARODOWEJ WYSTAWIE
ARCHITEKTURY W WENECJI W 2023 ROKU

Warszawa, lipiec 2022 r.

ORGANIZATOR

Zachęta – Narodowa Galeria Sztuki.

CEL KONKURSU

Wyłonienie kuratorskiego projektu wystawy do realizacji w Pawilonie Polskim, prezentowanej w ramach 18. Międzynarodowej Wystawy Architektury w Wenecji w 2023 roku, której kuratorką generalną jest Lesley Lokko (temat przewodni: *Laboratorium przyszłości* [eng. The Laboratory of the Future]). Projekt powinien poruszać zagadnienia istotne dla współczesnej sytuacji architektury, zarówno w wymiarze lokalnym jak i globalnym.

O BIENNALE

Międzynarodowa Wystawa Architektury w Wenecji jest największą imprezą na świecie związaną z zagadnieniami architektonicznymi. Organizowana przez Fundację La Biennale di Venezia, odbywa się cyklicznie od 1980 roku, na przemian z Biennale Sztuki i tak jak Biennale Sztuki składa się z wystawy międzynarodowej, przygotowywanej przez kuratora zaproszonego przez Fundację, oraz z wystaw w pawilonach narodowych; całość dopełniają wydarzenia towarzyszące (*collateral events*). Biennale Architektury nie jest wystawą stricte architektoniczną — tematy główne wystawy, proponowane przez kuratorów generalnych, mają często wymiar ogólny, zawierają wiele wątków i odnoszą się do szeroko pojętych zagadnień związanych z urbanistyką, społeczeństwem, modernizmem, kondycją człowieka w świecie współczesnym itp.

ZASADY KONKURSU

1. Konkurs jest otwarty.
2. Konkurs nie jest konkursem architektonicznym.
3. Uczestnictwo w konkursie oznacza zaakceptowanie przez biorącego w nim udział kuratora lub zespół kuratorski zwany dalej „kuratorem”, wymienionych w regulaminie zasad i warunków.
4. Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego powołuje Jury konkursu, zwane dalej „Jury”. Obrady Jury odbywają się w języku polskim, a w przypadku gdy powołany Juror jest obcokrajowcem obrady są tłumaczone symultanicznie.
5. Jury dokonuje oceny formalnej i decyduje o dopuszczeniu do konkursu zgłoszonej dokumentacji poszczególnych projektów.
6. Wszystkie dopuszczone projekty zostają przedstawione i omówione przez Jury.
7. Głosowanie Jury jest jawne. W przypadku dużej liczby zgłoszeń głosowanie Jury na wnioski Przewodniczącego Jury może odbyć się dwuetapowo.
8. Wygrywa projekt z najwyższą punktacją, jednak nie mniej niż z 3 głosami, zwany dalej „Projektem Wybrany”. Drugi w kolejności punktacji projekt pozostaje zachowany jako projekt rezerwowany, zwany dalej „Projektem Rezerwowym”.
9. Przewodniczący Jury otwiera kopertę zawierającą godło i odczytuje nazwisko zwycięzcy konkursu (Projekt Wybrany). Następnie odtajniane są pozostałe projekty.
10. Od werdyktu Jury nie ma odwołania.
11. Projekt Wybrany jest kierowany do akceptacji Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w celu przyjęcia projektu do realizacji w Pawilonie Polskim na 18. Międzynarodowej Wystawie Architektury w Wenecji w 2023 roku.

12. Organizator po akceptacji Projektu Wybranego przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego zawrze z kuratorem projektu umowę.
13. Organizator może zwrócić się do kuratora Projektu Wybranego o dokonanie zmian w projekcie.
14. Udział w konkursie i jego wygrana zobowiązuje kuratora do podjęcia dalszych prac projektowych, zaakceptowania obowiązującego regulaminu 18. Międzynarodowej Wystawy Architektury w Wenecji oraz przestrzegania harmonogramu i współpracy z Organizatorem w celu terminowego otwarcia wystawy.
15. Projekt Rezerwowy pozostanie do dyspozycji Organizatora przez 3 miesiące, licząc od dnia decyzji Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w sprawie akceptacji Projektu Wybranego.
16. Organizator zastrzega sobie prawo wykorzystania Projektu Wybranego i jego tytułu do wszystkich celów identyfikacyjnych i reklamowych o nieograniczonym zasięgu terytorialnym. Identyczne prawo Organizator zastrzega sobie w przypadku, gdyby do realizacji przeznaczony został Projekt Rezerwowy.
17. Organizator z przyczyn obiektywnych (losowych) nie musi wdrażać Projektu Wybranego. Decyzja o niewdrażaniu projektu wymaga akceptacji Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.
18. W sytuacji, o której mowa w pkt 17, Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego może wskazać do realizacji Projekt Rezerwowy lub unieważnić konkurs. W przypadku decyzji o unieważnieniu konkursu zastosowanie znajduje procedura określona w pkt 19.
19. Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego może powołać kuratora na podstawie rekomendacji Komisarza Pawilonu Polskiego. Procedura ta ma zastosowanie w przypadku niewyłonienia przez Jury Projektu Wybranego (czyli w sytuacji gdy wszystkie dopuszczone projekty otrzymują zero głosów w drodze jawnego głosowania bądź, gdy najwyższa punktacja projektu jest mniejsza niż 3 głosy), w sytuacji unieważnienia konkursu oraz w sytuacji niemożności realizacji Projektu Wybranego, o której mowa w pkt 17 i przy jednoczesnym braku Projektu Rezerwowego, o którym mowa w pkt 20.
20. Projekt Wybrany może być realizowany w sytuacji braku Projektu Rezerwowego, to znaczy gdy wszystkie pozostałe dopuszczone projekty otrzymają zero głosów w drodze jawnego głosowania.
21. Organizator nie uwzględni w konkursie projektów, które wpłyną po terminie, według zasad określonych w pkt 5 rozdziału „Warunki Formalne” niniejszego regulaminu.
22. O wyniku konkursu Organizator poinformuje na swojej stronie internetowej www.zacheta.art.pl po akceptacji werdyktu Jury przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Na stronie Organizatora zamieszczone zostanie końcowe oświadczenie Jury odnośnie wyniku konkursu.
23. W terminie 1 miesiąca od ogłoszenia wyników konkursu przez Organizatora, koncepcje wystaw i streszczenia scenariuszy wystaw wszystkich projektów konkursowych zostają upublicznione w formie ustalonej przez Organizatora.
24. Udostępnienie pełnego scenariusza wystawy wraz z wizualizacją projektu może nastąpić tylko za pisemną zgodą kuratora złożoną w „Oświadczeniu kuratora”, które stanowi załącznik do regulaminu.
25. Projekty będą zwracane ich autorom na żądanie, bezpośrednio lub listownie w terminie do 3 miesięcy od daty ogłoszenia wyników konkursu. Po upływie tego okresu będą zniszczone.

WARUNKI UCZESTNICTWA

Kurator projektu, a w przypadku zespołu kuratorskiego przynajmniej jedna osoba musi posiadać:

1. wykształcenie wyższe;

2. dobrą znajomość zagadnień współczesnej architektury, doświadczenie kuratorskie w organizowaniu wystaw;
3. dobrą znajomość języka angielskiego.

WARUNKI FORMALNE

1. Kuratorski projekt wystawy powinien zawierać:
 - 1) koncepcję wystawy – krótka idea projektu (2 strony), w języku polskim i angielskim (upubliczniana po ogłoszeniu wyników konkursu);
 - 2) pełny scenariusz wystawy w języku polskim wraz z wizualizacją (upubliczniane za zgodą kuratora);
 - 3) streszczenie scenariusza wystawy – 2 strony, w języku polskim i angielskim (upubliczniany);
 - 4) kosztorys produkcji projektu (nie upubliczniany).
2. Projekt należy złożyć w formie wydruków (zbindowane A4) oraz w formacie cyfrowym (pliki .pdf lub .jpg na pendrive). Dozwolone są dodatkowe formy prezentacji projektu np. makiety. W przypadku prezentacji projektu w formatach cyfrowych innych niż wyżej wymienionych, muszą się one otwierać w ogólnodostępnych programach na komputerze z systemem Windows.
3. Na projekcie należy umieścić godło jako kod utajniający kuratora projektu.
4. Do projektu należy dołączyć zamkniętą kopertę oznaczoną godłem, zawierającą:
 - 1) powtórzenie godła;
 - 2) imię i nazwisko kuratora;
 - 3) adres i numer telefonu kuratora;
 - 4) CV kuratora;
 - 5) wypełnione i podpisane „Oświadczenie kuratora”, które stanowi załącznik do regulaminu.
5. **Termin składania projektów upływa z dniem 30 września 2022 roku.** W przypadku składania ofert za pośrednictwem poczty lub kuriera **decyduje data wpływu do kancelarii Organizatora.** Sekretariat Organizatora czynny jest w dni powszechne w godz. 10-16. Adres Organizatora:
Zachęta – Narodowa Galeria Sztuki
pl. Małachowskiego 3
00-916 Warszawa,
z dopiskiem „Biennale Architektury 2023”.
6. Informacje o konkursie dostępne są na stronie internetowej Organizatora www.zacheta.art.pl i www.labiennale.art.pl/konkurs, jak również udzielane są drogą mailową — Joanna Waśko j.wasko@zacheta.art.pl i Ewa Mielczarek e.mielczarek@zacheta.art.pl. Więcej informacji o 18. Międzynarodowej Wystawie Architektury w Wenecji na stronie Fundacji La Biennale <https://www.labiennale.org/en/architecture>.

WARUNKI FINANSOWE

1. Kosztorys produkcji projektu nie może przekraczać kwoty budżetu ustalonego na realizację projektu tj. 550 000 złotych brutto.
2. W przypadku kosztorysu produkcji projektu przekraczającego ww. sumę niezbędne jest podanie dodatkowych źródeł finansowania i dołączenie do projektu listu intencyjnego.
3. Kosztorys produkcji projektu powinien uwzględniać wyłącznie:
 - 1) Pełną produkcję wystawy (przykładowo: zakup materiałów, produkcję prac, wypożyczenie sprzętu, wypożyczenie prac, budowlane przystosowanie pawilonu do założeń projektu wystawy, przeloty i zakwaterowanie na czas podróży niezbędnych

do realizacji projektu itp.). Organizator zapewnia tylko przelot, zakwaterowanie i diety dla kuratora/ów i artysty/ów (max. dla 3 osób) na czas do 2 tygodni podczas montażu i otwarcia wystawy.

2) Produkcję druków towarzyszących wystawie – katalog, ulotka informacyjna rozdawana w pawilonie czy gadżet promocyjny – jeśli projekt kuratorski zakłada takie druki.

3) Honoraria dla kuratora/ów, artysty/ów oraz wszystkich wykonawców i podwykonawców niezbędnych do pełnej realizacji projektu, w tym projektantów, grup montażowych, fotografa wystawy, itp. Organizator zapewnia jedną osobę pilnującą pawilon na czas trwania wystawy.

4) Koszty dodatkowych transportów. Organizator zapewnia jeden transport (lądowy i wodny) z Polski do Wenecji i jeden z Wenecji do Polski, do 3000 kg każdy.

WARUNKI TECHNICZNE I SPECYFIKACJA PAWILONU POLSKIEGO

1. Projekt ekspozycji musi podlegać przepisom polskiego prawa budowlanego oraz zasadom BHP (bezpieczeństwo i higiena pracy) oraz PPOŻ (ochrona przeciwpożarowa). Organizator zastrzega możliwość dostosowania projektu do obowiązujących przepisów prawa włoskiego.
2. Istnieje możliwość uwzględnienia w projekcie ekspozycji ingerencji w przestrzeni przed pawilonem, wymaga to jednak oddzielnej akceptacji Fundacji La Biennale di Venezia i urzędu miasta Wenecja. Akceptacja taka nie jest gwarantowana przez Organizatora i brak zgody może wiązać się z wykonaniem zmian w projekcie ekspozycji na etapie realizacji.
3. Tworząc projekt i kosztorys produkcji projektu, należy wziąć pod uwagę warunki techniczne Pawilonu Polskiego.
4. Szczegółowe plany Pawilonu Polskiego dostępne są na: www.labiennale.art.pl/konkurs. Organizator nie jest w posiadaniu innej dokumentacji pawilonu poza zamieszczoną na www.
5. Kurator ma do dyspozycji pustą przestrzeń ekspozycyjną pawilonu. Dozwolona jest ingerencja w strukturę pawilonu przy zachowaniu jego integralności (pawilon ma status zabytku).
6. Ściany pawilonu wykonane są z cegły, belki i łuki z drewna, poddasze przy otworze świetlika wykonane jest z betonu zbrojonego. Świetlik jest szklany i ma zamontowane elektryczne rolety umożliwiające całkowite zaciemnienie pawilonu.
7. Pawilon wyposażony jest w podstawowy system oświetleniowy. W pawilonie znajdują się liczne gniazdka elektryczne.
8. Pawilon posiada małe zaplecze techniczno-magazynowe. Organizator zaleca uwzględnienie dodatkowej przestrzeni techniczno-magazynowej w projekcie i kosztorysie produkcji projektu, jeśli wymaga tego specyfikacja projektu.
9. W pawilonie nie ma toalety ani podłączenia do wody.
10. W pawilonie zainstalowany jest system klimatyzacji oraz Internet bezprzewodowy.

załącznik do regulaminu konkursu

.....
imię, nazwisko

.....
adres

.....
PESEL

OŚWIADCZENIA KURATORA

1. Oświadczenie o prawach autorskich

Oświadczam, że zgłaszany przeze mnie kuratorski projekt na wystawę w Pawilonie Polskim na 18. Międzynarodowej Wystawie Architektury w Wenecji w 2023r., prezentuje oryginalny pomysł na wystawę, do którego mam pełne prawa autorskie. Koncepcja wystawy i przedstawiony scenariusz nie są obciążone jakimikolwiek prawami osób trzecich, nie naruszają przepisów prawa, ani interesów lub praw osób trzecich. Oświadczam, że zapoznałem/am się z warunkami regulaminu, które całkowicie akceptuję.

2. Oświadczenie o wyrażeniu zgody na upublicznienie pełnego scenariusza kuratorskiego projektu wraz z wizualizacją.

Wyrażam zgodę/nie wyrażam zgody* na upublicznienie pełnego scenariusza kuratorskiego projektu wraz z wizualizacją, po rozstrzygnięciu konkursu w formie określonej przez Organizatora.

3. Oświadczenie o wyrażeniu zgody na przetwarzanie danych osobowych.

Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych w zakresie niezbędnym do przeprowadzenia i promocji konkursu, w tym prawidłowej współpracy z Organizatorem na czas realizacji celu przetwarzania tj. konkursu. Wyrażenie zgody jest dobrowolne, jednak jej brak będzie skutkowało brakiem możliwości udziału w konkursie.

Niniejsza zgoda może zostać wycofana w każdym czasie poprzez złożenie oświadczenia odpowiedniej treści, w formie umożliwiającej potwierdzenie tożsamości osoby składającej oświadczenie. Wycofanie zgody nie ma wpływu na zgodność z prawem czynności przetwarzania dokonanych na podstawie wcześniej udzielonej zgody.

.....
podpis kuratora**

* **niepotrzebne skreślić**

** w przypadku zespołu kuratorskiego, oświadczenie wypełnia **każdy z kuratorów**